



SANGEAN
SINCE 1974

GB

Important safety instructions

- Please read these instructions carefully.
- Please keep these instructions for future reference.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for a long period of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture does not operate normally or has been dropped.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
-  The symbol indicates DC voltage.
-  Use only power supplies listed in the user instructions.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

CAUTION:


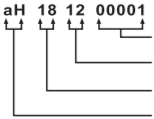
To reduce the risk of the electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

Important Notes:


- It is recommended to purchase an adapter from SANGEAN that matches the power range indicated on the gift box.
- When using a non-SANGEAN adapter, the functionality of the radio may be affected, such as the reception of radio stations.
- When using an adapter that does not fall within the power range indicated on the gift box, please pay attention to the following:
 - A higher-power PD adapter may be used, but the radio functionality, such as receiving radio stations, may be impacted.
 - A lower-power adapter should not be used to avoid unforeseen risks.

Specifications	
Power Supply	850mAh rechargeable Lithium-ion battery (supplied) x 1 <p>Dynamo-charging to rechargeable Lithium battery</p> <p>Solar panel-charging to rechargeable Lithium battery</p>
Optional Power Supply	AC power adaptor with USB-C connector (not included)
Audio Output	400mW
Frequency Coverage	
FM	87.50-108 MHz
DAB+ Band III	5A-13F
Antenna	
Telescopic antenna	FM / DAB
DC Socket	DC OUT: USB-A 5V / 0.3A (Not compatible with most USB-C charging cables due to low output current.) <p>DC IN: USB-C 5V / 0.5A</p>
Headphone Jack	3.5mm in diameter, Stereo, 32ohm Impedance
Operating Temperature Range	0°C to 40°C

※ **The barcode label on the product is defined as below:**

		Serial number
		Production month
		Production year
		Product code



Sangean reserves the right to amend the specifications without notice.

 **RECYCLING** This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

3A87he1100S0W

F

Instructions importantes sur la sécurité

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de toutes les mises en garde.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Ne nettoyez qu'à l'aide d'un linge sec.
- N'ébranchez aucune voie de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- Ne sous-estimez pas l'importance en termes de sécurité des prises polarisées ou de type terre. Une prise polarisée a deux fiches dont l' une est plus large que l'autre. Une prise de type terre a deux fiches plus une fiche supplémentaire de raccord à la terre. La fiche large ou le raccord à la terre sont conçus pour votre sécurité. Si la prise fournie ne s'adapte pas à votre installation, consultez un électricien pour le remplacement de votre installation obsolète.
- Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, particulièrement au niveau des branchements, prises de courant, et du point d'où il sort de l'appareil.
- N'utilisez que les extensions/accessoires spécifiés par le fabricant.
- L'appareil l ne doi t pas èt re exposé aux gout tes ou aux éclaboussements et les objets remplis de liquides, tels que des vases, ne doivent pas être placés près de l'appareil.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que l'ensoleillement, le feu ou autre.
- ATTENTION:** Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie. Remplacez-la uniquement par un type identique ou équivalent.
- Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, ne l'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.
-  Le symbole indique une tension continue.
-  Utilisez uniquement les blocs d'alimentation répertoriés dans le mode d'emploi.
- Remplacement d'une batterie par un type incorrect qui peut annuler une protection (par exemple, dans le cas de certains types de batteries au lithium).
- L'élimination d'une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement ou le découpage mécanique d'une batterie, pouvant entraîner une explosion.
- Laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

ATTENTION:


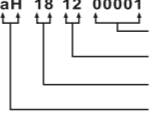
Pour réduire le risque de choc électrique, ne procédez à aucune réparation autre que celles détaillées dans ces instructions d'utilisation a moins que vous ne disposiez des qualifications.

Remarques importantes:


- Il est recommandé d'utiliser un adaptateur SANGEAN correspondant à la plage de puissance indiquée sur l'emballage.
- L'utilisation d'un adaptateur d'une autre marque que SANGEAN peut altérer certaines fonctionnalités de la radio, notamment la réception des stations.
- Si vous utilisez un adaptateur qui ne respecte pas la plage de puissance indiquée sur l'emballage, veuillez prendre en compte les points suivants :
 - Un adaptateur PD de puissance supérieure peut être utilisé, mais cela peut altérer le bon fonctionnement de la radio (ex. réception).
 - Un adaptateur de puissance inférieure est déconseillé afin d'éviter tout risque imprévu.

Spécifications	
Alimentation	Batterie lithium-ion rechargeable 850mAh (fournie) x 1 <p>Dynamo-chargement de la batterie lithium rechargeable</p> <p>Panneau solaire-chargement de la batterie lithium rechargeable</p>
Alimentation optionnelle	Adaptateur d'alimentation CA avec connecteur Micro USB (non fourni)
Sortie audio	400mW
Couverture de fréquences	
FM	87,50-108 MHz
Bande III DAB+	5A-13F
Antenne	
Antenne télescopique	FM / DAB
Fente	SORTIE DC OUT: USB-A de 5V / 0,3A (non compatible avec la plupart des câbles de charge USB de type C) <p>Entrée DC IN : USB-C de 5V / 0,5A</p>
Prise casque	Diamètre 3,5mm, stéréo, impédance 32ohm
Plage de température de fonctionnement	0°C à 40°C

※ **L'étiquette du code-barres sur le produit est définie comme ci-dessous:**


		Numéro de série
		Mois de production
		Année de production
		Code du produit

Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

 **RECYCLAGE** Ce produit porte le symbole du tri sélectif pour les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2012/19/UE afin d'être recyclé ou démantelé afin de minimiser son impact sur l'environnement.

NL

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Lees deze instructies.
- Bewaar deze instructies.
- Neem alle waarschuwingen in acht.
- Volg alle instructies.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- Alleen schoonmaken met een droge doek.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
- Omzei de veiligheidsdoelinden van de gepolariseerde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen, één is breder dan de ander. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde aardepin. De brede pin of derde pin is voor uw veiligheid. Als de geleverde stekker niet in uw stopcontact past moet u een electricien raadplegen voor vervanging van het verouderde stopcontact.
- Bescherm het netsnoer tegen stappen of pletten bij de stekker, het stopcontact en het punt waar ze het apparaat verlaten.
- Gebruik alleen accessoires/hulpstukken die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Alleen gebruiken met het wagentje, standaard, driepoot, haak of tafel die gespecificeerd is door de fabrikant of verkocht met het apparaat. Beweeg, als er een wagentje wordt gebruikt, het wagentje voorzichtig om verwonding door omvallen te voorkomen.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of als het apparaat voor lange tijd niet wordt gebruikt.
- Laat alle onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Er is onderhoud nodig wanneer het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld wanneer het netsnoer is beschadigd, er vloeistof is gemorst op of voorwerpen zijn gevallen in het apparaat, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht of het apparaat is gevallen en niet meer normaal werkt.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppelend of spattend water en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistof op het apparaat worden geplaatst.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of elektrische schok te voorkomen.
- De batterij mag niet worden blootgesteld aan extreme warmte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.
- LET OP:** Explosiegevaar indien de batterij onjuist wordt vervangen. Vervang alleen door eenzelfde of soortgelijk type.
- Luister niet voor lange perioden op hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen, niet luisteren.
-  Dit symbool geeft DC-spanning aan.
-  Gebruik alleen voedingen die in de handleiding worden vermeld.
- Vervanging van een batterij met een verkeerd type kan zorgen dat een beveiliging niet werkt (bijvoorbeeld, in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).
- Het weggooiën van een batterij in vuur of een hete oven, of het platdrukken of openen van een batterij kan leiden tot een explosie.
- Wanneer een batterij in een ruimte met een extreem hoge temperatuur wordt achtergelaten, kan een batterij brandbare vloeistoffen of gassen gaan lekken, of zelfs exploderen.
- Als een batterij blootgesteld wordt aan een extreem lage luchtdruk, kan een batterij ook brandbare vloeistoffen of gassen gaan lekken, of exploderen.

LET OP:


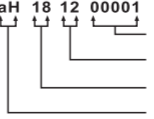
Om het risico op elektrische schokken te beperken, dient u geen onderhoud uit te voeren dat niet in de handleiding wordt beschreven, tenzij u daarvoor gekwalificeerd bent.

Belangrijke opmerkingen:


- Het wordt aanbevolen een adapter van SANGEAN aan te schaffen met het vermogensbereik dat op de verpakking staat vermeld.
- Als er een adapter wordt gebruikt die niet van het merk SANGEAN is, kan dit de werking van de radio beïnvloeden, bijvoorbeeld wat betreft de ontvangst van radiozenders.
- Wanneer een adapter wordt gebruikt die niet binnen het op de verpakking aangegeven vermogensbereik valt, let dan op het volgende:
 - Er mag een PD-adapter met een hoger vermogen worden gebruikt, maar dit kan de functionaliteit van de radio, bijvoorbeeld wat betreft het ontvangen van radiozenders, beïnvloeden.
 - Er mag geen adapter met een lager vermogen worden gebruikt om onvoorziene risico's te voorkomen.

Voeding	850mAh oplaadbare lithium-ion batterij (meegeleverd) x 1 <p>Dynamo-voor het opladen van de oplaadbare lithium batterij</p> <p>Zonnepaneel-voor het opladen van de oplaadbare lithium batterij</p>
Optionele voeding	AC-voedingsadapter met micro-USB-connector (niet inbegrepen)
Audiovermogen	400mW
Frequentiebereik	
FM	87.50-108 MHz
DAB+ Band III	5A-13F
Antenne	
Telescopische antenne	FM / DAB
Aansluitingen	DC OUT: USB-A 5V / 0,3A (Niet compatibel met de meeste USB-C-oplaadkabels vanwege de lage uitgangsstroom.) <p>DC IN: USB-C 5V / 0,5A</p>
Hoofdtelefoonaansluiting	3,5mm diameter, Stereo, 32ohm impedantie
Bedrijfstemperatuurbereik	0°C tot 40°C

※ **De streepjescode op het product is als volgt opgebouwd:**


		Serienummer
		Productiemaand
		Productiejaar
		Productcode


Sangean behoudt zich het recht voor de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

 **RECYCLING** Dit product is voorzien van het selectieve sorteersymbool voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit houdt in dat het product bij het recycleren of ontmantelen ervan behandeld moet worden in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU om de inwerking van deze operatie op het milieu te minimaliseren.

D

Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich diese Anleitung durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Befolgen Sie die Anweisungen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Nur mit einem trockenem Tuch reinigen.
- Blockieren Sie keine Ventilationsöffnungen. Stellen Sie das Gerät entsprechend der Anweisungen des Herstellers auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
- Wenn Ihr Gerät über einen polarisierten oder geerdeten Stecker verfügt, machen Sie auf keinen Fall diese Sicherheitsfunktion unbrauchbar. Ein polarisierter Stecker hat zwei Flügel, bei denen einer breiter als der andere ist. Verfügt der Stecker über eine Erdung, so ist ein dritter Erdungsflügel vorhanden. Der breite und der Erdungsflügel sind eingebaute Sicherheitsvorrichtungen. Wenn der Netzstecker Ihres Geräts nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen ausgebildeten Elektriker.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Druckeinwirkung, insbesondere am Stecker, Steckdosen oder am Ausgangspunkt des Geräts.
- Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebene Zubehör.
- Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Dreifüßen, Halterungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller entsprechend angegeben wurden oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Wagen benutzt wird, muss darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Wagen umkippt und Verletzungen verursacht.
- Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.
- Wenden Sie sich im Wartungsfall nur an ausgebildetes Wartungspersonal. Das Gerät muss in Wartung gegeben werden, nachdem es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wie z. B. bei Beschädigung des Netzkabels, nachdem Flüssigkeit über das Gerät gegossen wurde oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, es herunter gefallen ist, nicht auf normale Weise funktioniert oder Regen bzw. Feuchtigkeit ausgesetzt wurde.
- Dieses Gerät darf keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
- Schützen Sie die Batterie vor übermäßiger Wärme wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem.
- VORSICHT:** Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine Batterie des gleichen oder gleichwertigen Typs.
- Um Gehörschäden zu vermeiden, nicht über längere Zeiträume bei hohen Lautstärken Musik hören.
-  Das Symbol steht für Gleichspannung.


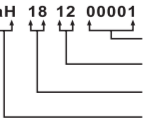
-  Verwenden Sie nur Netzteile, die in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind.
- Das Einlegen einer Batterie des falschen Typs stellt ein Sicherheitsrisiko dar (z.B. bei einigen Lithiumbatterien).
- Bei der Entsorgung von Batterien durch Verbrennen, Quetschen oder Zertrennen besteht Explosionsgefahr.
- Wird die Batterie an einem Ort mit extrem hohen Temperaturen aufbewahrt, besteht die Gefahr von Explosionen oder des Austretens brennbarer Flüssigkeiten oder Gase.
- Bei extrem niedrigem Luftdruck können Batterien explodieren oder es können brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.

ACHTUNG:


Um die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, dürfen nur Wartungsarbeiten, die in der Betriebsanleitung angegeben werden durch unqualifizierte Personen vorgenommen werden.

Wichtige Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Adapter von SANGEAN zu verwenden, der dem auf der Verpackung angegebenen Leistungsbereich entspricht.
- Bei der Verwendung eines Adapters eines anderen Herstellers kann die Funktionalität des Radios beeinträchtigt werden, z. B. der Empfang von Radiosendern.
- Wenn ein Adapter verwendet wird, der nicht dem auf der Verpackung angegebenen Leistungsbereich entspricht, ist Folgendes zu beachten:
 - Ein leistungsstärkerer PD-Adapter kann zwar verwendet werden, jedoch kann dies die Radiofunktionen, wie etwa den Empfang von Sendern, negativ beeinflussen.
 - Ein Adapter mit geringerer Leistung sollte nicht verwendet werden, um unvorhersehbare Risiken zu vermeiden.

Technische Daten		
Stromversorgung	850mAh Lithium-Ionen-Akku (mitgeliefert) x 1 <p>Dynamo-zum Aufladen der Lithium-Akkus</p> <p>Solarzelle-zum Aufladen der Lithium-Akkus</p>	
Optionale Stromversorgung	Netzadapter mit Micro-USB-Anschluss sind nicht im Lieferumfang enthalten.	
Audioausgabe	400mW	
Frequenzbereich		
UKW	87,50-108 MHz	
DAB+ Band III	5A-13F	
Antenne		
Teleskopantenne	UKW / DAB	
Anschlüsse	DC OUT (USB-A): 5V / 0,3A (Nicht kompatibel mit den meisten USB-C-Ladekabeln aufgrund der geringen Stromabgabe.) <p>DC IN (USB-C): 5V / 0,5A</p>	
Kopfhöreranschluss	3.5mm, Stereo, 32Ohm Impedanz	
Betriebstemperaturbereich	0°C bis 40°C	
※ Folgender Barcode ist am Gerät angebracht:		
		Seriennummer
		Herstellungsmonat
		Herstellungstag
		Produkt-Code


Sangean behält sich das Recht vor, die technischen Daten ohne Vorankündigung zu ändern.


 **RECYCLING** Dieses Produkt ist mit dem Symbol für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE) gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass das Produkt gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU entsorgt wird, damit es recycelt und demontiert und die Auswirkungen auf die Umwelt minimiert werden können.

I

Importanti istruzioni di sicurezza

- Leggi attentamente queste istruzioni.
- Conserva queste istruzioni per riferimento futuro.
- Rispetta tutte le avvertenze.
- Segui tutte le istruzioni.
- Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
- Pulisci solo con un panno asciutto.
- Non ostruire le aperture di ventilazione. Installa seguendo le istruzioni del produttore.
- Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di ventilazione, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che emanano calore.
- Non compromettere il dispositivo di sicurezza rappresentato dalla spina con messa a terra o polarizzata. Una spina polarizzata ha due contatti, uno più largo dell'altro. Una spina con messa a terra ha due contatti, più un terzo per la messa a terra. La lama più larga o il terzo polo sono forniti per la sicurezza dell'utente. Se la spina fornita non si adatta alla tua presa, consulta un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
- Proteggi il cavo di alimentazione da eventuali calpestamenti o schiacciamenti, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese di corrente e del punto di uscita dall'apparechio
- Utilizza solo accessori e collegamenti specificatamente approvati dal produttore.
- Utilizza solo con un carrello, supporto, treppiede, staffa o tavolo approvati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Se utilizzi un carrello, fai attenzione durante lo spostamento del carrello+apparecchio per evitare danni e lesioni da ribaltamento.
- Scollega l'apparecchio durante i temporali o se non intendi utilizzarlo per un lungo periodo.
- Per qualsiasi intervento di assistenza rivolgiti a del personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio ha subito danni di qualsiasi tipo, ad esempio, se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se sono penetrati liquidi o oggetti al suo interno, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o se è caduto.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi e non devono essere posizionati su di esso oggetti contenenti liquidi, come vasi.
- Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo come luce solare diretta, fuoco o simili.
- ATTENZIONE:** Pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata della batteria. Sostituire solo con batterie di tipo identico o equivalente.
- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per lunghi periodi.

-  Il simbolo indica tensione CC.

-  Utilizza solo gli alimentatori indicati nelle istruzioni per l'uso.
- Sostituire la batteria con una di tipo errato potrebbe compromettere il sistema di sicurezza (ad esempio, nel caso di alcuni tipi di batterie al litio).
- Per evitare il rischio di esplosioni, non smaltire le batterie nel fuoco o in un forno caldo, non schiacciarle o tagliarle.
- Non lasciare la batteria in ambienti a temperature estremamente elevate, che potrebbero provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa potrebbe esplodere o subire una fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.


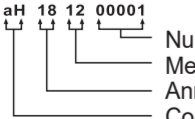
ATTENZIONE:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli descritti nelle istruzioni per l'uso, a meno che non si sia qualificati a farlo.

Note importanti:

- Ti consigliamo di acquistare un adattatore della SANGEAN che corrisponda alla potenza indicata sulla confezione.
- L'utilizzo di un adattatore non SANGEAN potrebbe compromettere alcune funzioni della radio, come ad esempio la ricezione delle stazioni radio.
- Se utilizzi un adattatore che non rientra nella potenza indicata sulla confezione, fai attenzione a quanto segue:
 - puoi utilizzare un adattatore PD di potenza superiore, anche se ciò potrebbe compromettere alcune funzioni della radio, come ad esempio la ricezione delle stazioni radio.
 - Ti sconsigliamo l'utilizzo di un adattatore di potenza inferiore per evitare rischi imprevisti.

Specifiche Tecniche	
Alimentazione	Batteria ricaricabile agli ioni di litio da 850mAh (in dotazione) x 1 <p>Ricarica tramite dinamo per la batteria al litio ricaricabile</p> <p>Ricarica tramite pannello solare per la batteria al litio ricaricabile</p>
Alimentatore opzionale	Adattatore di alimentazione CA con connettore USB-C (non incluso)
Uscita audio	400mW
Copertura di frequenza	
FM	87,50~108 MHz
DAB+ Banda III	5A-13F
Antenna	
Antenna telescopica	FM / DAB
Presa CC	USCITA CC: USB-A 5V-0,3A (non compatibile con la maggior parte dei cavi di ricarica USB-C a causa della bassa corrente di uscita). <p>INGRESSO CC: USB-C 5V-0,5A</p>
Presa per cuffie	Diametro 3,5mm, stereo, impedenza 32 ohm
Gamma di Temperature Operative	0°C–40°C

※ L'etichetta con codice a barre sul prodotto è definita come segue:	
	
	Numero di serie
	Mese di produzione
	Anno di produzione
	Codice prodotto

Sagean si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.


♻️ **RICICLO** Questo prodotto reca il simbolo della raccolta differenziata per i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Ciò significa che questo prodotto deve essere gestito secondo la direttiva europea 2012/19/UE in modo da poter essere riciclato o smontato riducendo al minimo l'impatto sull'ambiente.

N

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- Vennligst les sikkerhetsinstruksjonene nøye.
- Vennligst ta vare på instruksjonene, du kan få bruk for dem senere.
- Respekter alle advarsler.
- Følg alle instruksjoner.
- Bruk ikke apparatet nær vann.
- Rengjør med en tørr klut.
- Ikke blokker de ventilerende åpningene. Monter i henhold til instruksjonene fra produsenten.
- Ikke monter apparatet nær varmekilder som radiatorer, varmeovner, vedovner eller andre apparater (inklusive forsterkere) som produserer varme.
- Ikke ødelegg sikkerhetsfunsjonene til det polariserende eller jordete støpselet. Et polarisert støpsel har to blader der et er bredere enn det andre. Et jordet støpsel har to blader og en tredje jordeste spiss. Det brede bladet eller den tredje spissen er der for din sikkerhet. Ta kontakt med en elektriker for å bytte støpsel hvis denne typen støpsel ikke passer i strømtaket ditt.
- Beskytt stråmledningen fra å bli tråkket på eller å komme i klem (spesielt ved støpslene, stikkontaktene og der ledningen kommer ut av apparatet.
- Bruk kun tilbehør som har blitt spesifisert av produsenten.
- Bruk kun kjerren, stativet, holderen og bordet som er spesifisert av produsenten. Vis forsiktighet ved bruk av kjerren. Pass spesielt på at kjerre/apparat-enheten ikke velter.
- Koble apparatet fra strømtaket under tordenstormer eller når den ikke skal brukes en stund.
- All service bør utføres av kvalifisert servicepersonell. Service er nødvendig hvis apparatet har blitt skadet, for eksempel hvis strømledningen er skadet, hvis det har blitt sølt væske i eller objekter har falt inn i apparatet, hvis apparatet har vært utsatt for regn eller fukt, ikke fungerer som det skal, eller har blitt mistet.
- Apparatet skal ikke utsettes for drypp eller sprut og ingen objekter fylt med væske, som f.eks. vaser, skal plasseres oppå apparatet.
- For å redusere risikoen for brann eller elektrisk sjokk bør du ikke utsette apparatet for regn eller fukt.
- Batteriet skal ikke utsettes for høy varme som sollys, brann eller lignende.
- ADVARSEL:** Hvis batteriet ikke byttes på riktig måte er det fare for eksplosjon. Bytt kun til samme eller en tilsvarende batteritype.
- For å forhindre mulige hørselskader ber vi om at du ikke lytter med for høyt volum i lengre perioder.

-  Symbolet indikerer likestrøm.

-  Bruk bare strømforsyninger som er oppført i brukerveiledningen.

- Utskifting av batteri med feil type som kan omgå en sikkerhetsforanstaltning (for eksempel for enkelte typer av litiumbatteri).
- A kaste et batteri i ild eller varm ovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri, kan føre til eksplosjon.
- Å etterlate et batter i et miljø med ekstremt høy temperatur kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Et batteri som utsettes for ekstremt lavt lufttrykk som kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Et batteri som utsettes for ekstremt høyt lufttrykk som kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.


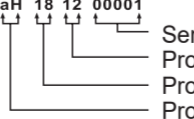
ADVARSEL:

Ikke utfør noen form for service utover det som er spesifisert i brukerinstruksjonene hvis du ikke har de nødvendige kvalifikasjonene. Dette er for å redusere risikoen for elektrisk sjokk.

Viktige merknader:

- Det anbefales å kjøpe en adapter fra SANGEAN som samsvarer med effektområdet som er angitt på gaveesken.
- Når du bruker en adapter som ikke er fra SANGEAN, kan radioens funksjonalitet bli påvirket, for eksempel ved mottak av radiostasjoner.
- Når du bruker en adapter som ikke faller innenfor effektområdet som er angitt på gaveesken, må du være oppmerksom på følgende:
 - En PD-adapter med høyere effekt kan brukes, men radiofunksjonaliteten, som å motta radiostasjoner, kan bli påvirket.
 - For å unngå uforutsette risikoe, bør en adapter med lavere strømforbruk ikke brukes.

Spesifikasjoner	
Strømkilde	850mAh oppladbart Litium-ion-batteri (inkludert) x 1 <p>Dynamo-lading for Litium-batteriet</p> <p>Solcellepanel-lading for Litium-batteriet</p>
Valgfri strømkilde	Strømadapter med Micro USB-kontakt (ikke inkludert)
Lyd ut	400mW
Frekvensdekning	
FM	87.50-108 MHz
DAB+ Band III	5A-13F
Antenne	
Teleskopantenne	FM / DAB
DC-kontakt	DC OUT: USB-A 5V / 0.3A (Ikke kompatibel med de fleste USB-C-ladekabler på grunn av lav utgangsstrøm.) <p>DC IN: USB-C 5V / 0,5A</p>
Kontakt til hodetelefoner	3.5mm i diameter, Stereo, 32ohm impedans
Driftstemperaturområde	0°C til 40°C

※ Strekkodeetiketten på produktet er definert som følger:	
	
	Serienummer
	Produksjonsmåned
	Produksjonsår
	Produktkode


Sagean forbeholder seg retten til å endre spesifikasjonene uten varsel.

♻️ **GJENVINNING** Dette produktet er merket med sorteringssymbolet for elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Dette betyr at produktet må håndteres i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU for å kunne resirkuleres eller demonteres for å minimere miljøpåvirkningen.

S

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Läs dessa instruktioner noggrant.
- Spara instruktionerna för framtida referens.
- Beakta alla varningar.
- Följ alla instruktioner.
- Använd inte denna apparat nära vatten.
- Torka endast av med en torr trasa.
- Blockera inte ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
- Installera inte nära varmekällor som värmeelement, värmeapparater, kaminer eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
- Underskatta inte säkerhetsstyffet med den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad där en är bredare än den andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för byte av det icke fungerande uttaget.
- Skydda att sladden inte kan bli trappad på eller kläms fast, särskilt vid kontakter, stickkontakter och den punkt där den kommer ut ur apparaten.
- Använd endast tillbehör och accessoarer som är specificerade av tillverkaren.
- Använd endast med vagnen, stället, stativet, konsolen eller bordet som anges av tillverkaren eller säljs tillsammans med apparaten. När en vagn används, var försiktig när du flyttar vagnen/apparaten för att undvika skador ifall den välter.
- Koppla bort apparaten under åskväder eller när den inte används under en längre period.
- Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, t.ex. att nätkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts eller föremål har fallt in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt fungerar inte normalt eller har tappats.
- Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, får placeras på apparaten.
- För att minska risken för brand eller elstöt, utsätt inte apparaten för regn eller fukt.
- Ett batteri får inte utsättas för överdriven värme som solsken, eld eller liknande.
- FÖRSIKTIGHET:** Explosionsrisk om batteriet felaktigt byts ut. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.
- För att undvika eventuella hörselskador, lyssna inte på hög volym alltför länge.
-  Symbolen indikerar likspänning.

-  Använd endast de strömförsörjningar som anges i bruksanvisningen.
- Byte av batteri mot fel typ som kan ominetgöra en skyddsåtgärd (till exempel för vissa litiumbatterityper).
- Avfallshantering av ett batteri i eld eller i en varm ugn, eller att försöka mekaniskt krossa eller skära ett batteri, kan resultera i en explosion.
- Lämna ett batteri i en omgivning med extremt hög temperatur som kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.


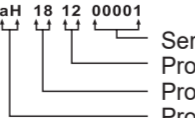
VARNING:

För att minska risken för elektriska stötar, utför inte någon annan service än den som anges i bruksanvisningen om du inte är kvalificerad för det.

Viktiga anmärkningar:

- Det rekommenderas att köpa en adapter från SANGEAN som matchar det effektintervall som anges på presentförpackningen.
- När en adapter som inte är från SANGEAN används kan radions funktionalitet påverkas, till exempel mottagningen av radiostasjoner.
- När du använder en adapter som inte faller inom det effektområde som anges på presentförpackningen, var uppmärksam på följande:
 - En PD-adapter med högre effekt kan användas, men radiofunktionen, som att ta emot radiostasjoner, kan påverkas.
 - En adapter med lägre effekt bör inte användas för att undvika oförutsedda risker.

Specifikationer	
Strömförsörjning	850mAh uppladdningsbart litiumjonbatteri (medföljer) x 1 <p>Dynamoladdning till uppladdningsbart litiumbatteri</p> <p>Solpanelsladdning till uppladdningsbart litiumbatteri</p>
Övrig strömförsörjning	Nätadapter med USB-C-kontakt (ingår ej)
Audio Output	400mW
Frekvenstäckning	
FM	87,50-108 MHz
DAB+ Band III	5A-13F
Antenn	
Teleskopisk antenn	FM / DAB
DC-uttag	DC UT: USB-A 5V / 0.3A (Inte kompatibel med de flesta USB-C-laddningskablar på grund av låg utström.) <p>DC IN: USB-C 5V / 0,5A</p>
Hörlursuttag	3,5mm i diameter, stereo, 32 ohm impedans
Driftstemperaturintervall	0°C till 40°C

※ Strekkoden på produkten är oppbygdg som nedan:	
	
	Serienummer
	Produktionsmånad
	Produktionsår
	Produktkod


Sagean förbeholder sig retten att ändra specifikasjonerna utan foregående meddelande.

♻️ **ÅTERVINNING** Den här produkten är försedd med symbolen för selektiv sortering för elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Det betyder att denna produkt måste hanteras i enlighet med EU-direktivet 2012/19/EU för att kunna återvinnas eller demonteras för att minimera dess miljöpåverkan.

DA

- Vigtige Sikkerhedsanvisninger**
- Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt.
 - Opbevar venligst disse instruktioner til fremtidig reference.
 - Efterkom alle advarsler.
 - Følg alle instruktioner.
 - Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
 - Rengør kun med en tør klud.
 - Bloker ikke nogen ventilationsåbninger. Installer i overensstemmelse med producentens anvisninger.
 - Installer ikke i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmeapparater, komfurer eller andre apparater (inklusive forstærkere), der afgiver varme.
 - Omgå ikke sikkerhedsformålet med det polariserede eller jordede stik. Et polariseret stik har to ben, hvoraf det ene er bredere end det andet. Et jordet stik har to ben og et tredje jordstikben. Det brede ben eller det tredje stikben er for din sikkerhed. Hvis det medfølgende stik ikke passer i din stikkontakt, kontakt en elektriker for udskiftning af den forældede stikkontakt.
 - Beskyt elledningen mod at blive trådt på eller klemt, især ved stik, forlængerled og hvor det føres ud af apparatet.
 - Brug kun tilbehør/ekstraudstyr specificeret af producenten.
 - Brug kun sammen med vogn, stativ, tresof, beslag eller bord angivet af producenten eller solgt med apparatet. Når en vogn anvendes, skal der udvises forsigtighed ved flytning af vogn/apparat-kombinationen for at undgå personskade ved væltning.
 - Tag apparatet ud af stikkontakten under tordenvejr, eller hvis det ikke skal bruges i længere tid.
 - Overlad al service til kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, såsom hvis elledningen eller stikket er beskadiget, der er spilt væske eller faldet genstande ned i apparatet, apparatet har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
 - Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke placeres genstande fyldt med væske, såsom vaser, på apparatet.
 - For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt.
 - Batteriet må ikke udsættes for overdreven varme såsom solskin, ild eller lignende.
 - FORSIGTIG:** Eksplosionsfare ved forkert udskiftning af batteri. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.
 - For at forebygge mulig høreskade, undlad at lytte ved høje lydstyrker i længere perioder.

-  Symbolet angiver jævnstrøm (DC).

-  Brug kun strømforsyninger, der er angivet i brugervejledningen.
- Udskiftning af et batteri med en forkert type kan ophæve en sikkerhedsforanstaltning (for eksempel i tilfælde af visse typer lithiumbatterier).
- Ortskaffelse af et batteri i ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller opskæring af et batteri kan medføre eksplosion.
- Efterlades et batteri i omgivelser med ekstrem høj temperatur, kan det resultere i eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.
- Et batteri udsat for ekstremt lavt lufttryk kan resultere i eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.


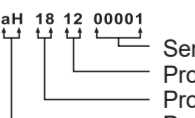
FORSIGTIG:

For at mindske risikoen for elektrisk stød, må du ikke udføre anden service end den, der er beskrevet i betjeningsvejledningen, medmindre du er kvalificeret til det.

Vigtige bemærkninger:

- Det anbefales at købe en adapter fra SANGEAN, som matcher effektområdet angivet på gaveæsken.
- Ved brug af en adapter, der ikke er fra SANGEAN, kan radioens funktionalitet blive påvirket, f.eks. ved modtagelse af radiostasjoner.
- Ved brug af en adapter, der ikke ligger inden for det effektområde, der er angivet på gaveæsken, bedes du være opmærksom på følgende:
 - En PD-adapter med højere effekt kan anvendes, men radioens funktionalitet, såsom modtagelse af radiostasjoner, kan blive påvirket.
 - En adapter med lavere effekt bør ikke anvendes for at undgå uforudsete risici.

Specifikationer	
Strømforsyning	850 mAh genopladeligt litium-ion-batteri (medfølger) x 1 <p>Dynamo-opladning til genopladeligt litiumbatteri</p> <p>Solpanel-opladning til genopladeligt litiumbatteri</p>
Valgfri strømforsyning	AC-strømadapter med USB-C stik (medfølger ikke)
Lydudgang	400 mW
Frekvensområde	
FM	87,50-108 MHz
DAB+ Bånd III	5A-13F
Antenne	
Teleskopantenne	FM / DAB
DC-stik	DC OUT: USB-A 5V / 0,3A (ikke kompatibel med de fleste USB-C opladningskabler på grund af lav udgangsstrøm.) <p>DC IN: USB-C 5V / 0,5A</p>
Hovedtelefonstik	3,5 mm in diameter, stereo, 32 ohm impedans
Driftstemperaturområde	0°C til 40°C

※ Stregkodelabel på produktet er defineret som følger:	
	
	Serienummer
	Produktionsmåned
	Produktionsår
	Produktkode

Sagean forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden forudgående varsel.

♻️ **GENBRUG** Dette produkt bærer symbolet for selektiv sortering af elektronisk og elektrisk udstyr (WEEE). Det betyder, at dette produkt skal håndteres i henhold til europæisk direktiv 2012/19/EU for at blive genanvendt eller demonteret med henblik på at minimere påvirkningen af miljøet.